

日 EU・EPA 発効 1 周年記念セミナープログラム

2020 年 2 月 4 日 （於：CIVI 研修センター日本橋）

同 年 2 月 6 日 （於：CIVI 研修センター新大阪東）

時間	講演内容等	講師等
12:00	受付開始	
13:00	挨拶 EU 側： 日本側：	欧州委員会税制・関税同盟総局 E/5 貿易円滑化、原産地規則及び国際協力担当 (米州、アフリカ、極東・南アジア、オセアニア) ジャン＝ミシェル・グループ 課長 (一財) 日本貿易関係手続簡易化協会 菊川 正博 専務理事 (東京) (一社) 日本通関業連合会 岡藤 正策 会長 (大阪)
13:10	日 EU・EPA 原産地規則 - 発効後 1 年	欧州委員会税制・関税同盟総局 E/5 特恵原産地 - 協力及び交渉担当 アルバート・ヘンドリクス チームリーダー
14:00	日 EU・EPA の現状について	財務省関税局経済連携室 酒井 健太郎 室長 (東京) 財務省関税局原産地規則室 井田 直樹 室長 (大阪)
14:50	休憩	
15:00	質疑応答セッション I: 事前に寄せられた質問に 対する回答	回答者： 欧州委員会 グラープ 課長 ヘンドリクス チームリーダー
16:00	質疑応答セッション II: 会場で寄せられた質問に 対する回答	財務省 酒井 室長 (東京) 井田 室長 (大阪) モデレーター： 今川 博 JASTPRO 業務 2 部長
16:30	閉会	
17:00	駐日欧州連合代表部主催（会場は 5 階） ネットワーク作りのための懇親会（東京のみ。無料）	
18:30	閉会	

PROGRAMME FOR EU/JAPAN EPA SEMINAR
ON PREFERENTIAL RULES OF ORIGIN PROCEDURES
IN COMMEMORATION OF
THE FIRST ANNIVERSARY OF EU/JAPAN EPA

Co-hosted by the Delegation of the European Union to Japan, the Japan Tariff Association (JTA), the Japan Customs Brokers Association (JCBA) and the Japan Association for Simplification of International Trade Procedures (JASTPRO),

On 4th February 2020 at CIVI Convention Centre at Nihombashi, Tokyo, and
On 6th February 2020 at CIVI Convention Centre at Shinosaka-Higashi, Osaka

Time	Subjects	Speakers
12:00	Registration	
13:00	Opening: Representative of the European Commission Representative of Japan's Co-Hosts	Mr Jean-Michel GRAVE, Head of Unit, Trade Facilitation, Rules of Origin and International coordination: Americas, Africa, Far East and South Asia, Oceania, DG TAXUD E/5, European Commission Mr Masahiro KIKUKAWA, Executive Director, JASTPRO (in Tokyo) Mr Seisaku OKAFUJI, President, Japan Customs Brokers Association (in Osaka)
13:10	EU-Japan EPA Rules of Origin; 1 Year Onwards	Mr Albert HENDRIKS, Team Leader - Preferential origin - Coordination and negotiation; Unit TAXUD E/5 (Trade Facilitation, Rules of Origin and International coordination: Americas, Africa, Far East and South Asia, Oceania)
14:00	Current State of Play in Japan-EU EPA	Mr Kentaro SAKAI, Director, Office of Economic Partnership, Customs & Tariff Bureau, Ministry of Finance (in Tokyo) Mr Naoki IDA, Director, Office of Rules of Origin, Customs & Tariff Bureau, Ministry of Finance (in Osaka)
14:50	Break	
15:00	Q & A Session I:	EU: Mr Jean-Michel GRAVE, Mr Albert HENDRIKS Japan: Mr Kentaro SAKAI (in Tokyo) Mr Naoki IDA (in Osaka) Moderator: Mr Hiroshi IMAGAWA, JASTPRO
16:00	Q & A Session II:	
16:30	Closing	
17:00	Networking Cocktail hosted by the Delegation of the European Union to Japan	In Tokyo only at the 5 th floor of the same venue (free of charge)
18:30	Closing	

講師紹介

ジャン＝ミシェル・グラープ

欧州委員会税制・関税同盟総局E/5 貿易円滑化、原産地規則及び国際協力担当課長
(米州、アフリカ、極東・南アジア、オセアニア)

1985 年 フランス税関に検査官として奉職。1989 年、欧州委員会税制・関税同盟総局に異動。以来、一貫して税関・間接税関連の法務、トランジット及び原産地を担当。2006 年、欧州連合の税関法制近代化を担う税関関連法制(2013 年に欧州連合関税法典として採択)担当課長。2014 年末以降、貿易円滑化、特惠原産地規則及び税関関連の国際協力担当課長として米州、アフリカ、極東・南アジア及びオセアニア地域を所掌。一般特惠原産地規則、非特惠原産地規則及び関税評価も同時に所掌。

ブリュッセル自由大学において租税法の修士課程で関税・消費税を講義、リエージュ大学においてベルギーにおける税関職員及び税関実務従業者のための職業訓練課程でも講義。『グローバル貿易及び税関ジャーナル』編集委員。

アルバート・ヘンドリクス

欧州委員会税制・関税同盟総局E/5 特惠原産地 - 協力及び交渉担当チームリーダー

1985 年 オランダ国税庁に関税・国税検査官として奉職。1993 年、欧州委員会税制・関税同盟総局に異動。税関関連の官職を歴任後、2002 年、カナダ財務省に出向。欧州委員会に帰任後、付加価値税・消費税分野を担当。2010 年から現職。二国間貿易協定の交渉・管理を含む特惠原産地規則を担当。

酒井 健太郎 (さかい けんたろう)

財務省関税局経済連携室長

1990 年 大蔵省入省(関税局)。関税局では主に国際系の課室を歴任し、APEC、CMAA(税関相互支援協定)、EPA(日マレーシア EPA、日タイ EPA、日 EU・EPA)や日米貿易協定等の交渉(原産地規則等)に関わる。2019 年から現職。二国間協定の交渉及び特惠原産地規則を担当。

井田 直樹 (いだ なおき)

財務省関税局原産地規則室長

1992 年 大蔵省入省(関税局)。主に関税局で APEC・ASEM・WCO 担当課長補佐、品目分類調査官、国際協力専門官を、大阪税関調査部で事後調査・貿易統計担当次長を歴任。また、外務省でアジア経済、日米安保条約、G20 大阪サミットを担当。2019 年から現職。

今川 博 (いまがわ ひろし)

JASTPRO 業務二部長。青山学院大学経営学研究科客員教授

UNCTAD、WCO、インドネシア(JICA)への出向を経て関税局原産地規則専門官(TPP、日 EU・EPA の原産地規則交渉)。2016 年退官(横浜税関業務部長)。関税協会等のセミナーで原産地規則を講演。主な著作に『メガ EPA 原産地規則-自己申告制度に備えて-』(日本関税協会、2019)。

ABOUT THE SPEAKERS

Jean-Michel Grave

Jean-Michel GRAVE started his career as a customs inspector in the French Customs Administration in 1985. He joined the Directorate General of the European Commission responsible for Taxation and Customs Union in 1989. He dealt successively with customs and indirect taxation-related legal issues, transit and origin. He took in charge in 2006 the unit responsible for general customs legislation, covering in particular the modernisation of the customs legislation of the European Union, which resulted in the adoption of the Union Customs Code in 2013.

Since the end of 2014, he is the Head of the TAXUD Unit being in charge of trade facilitation, preferential rules of origin and international coordination of customs matters for the Americas, Africa, Far East and South Asia, and Oceania. GSP rules of origin, non-preferential origin and customs valuation are also part of the portfolio.

Mr Grave is also teaching customs and excise matters at the "Université Libre de Bruxelles", in the context of an Advanced Master in Tax Law and at the "Université de Liège", as part of a professional training for customs officers and practitioners in Belgium. He is a member of the Editorial Board of the Global Trade and Customs Journal.

Albert Hendriks

He is Team Leader - Preferential origin - Coordination and Negotiation; Unit TAXUD E/5 (Trade Facilitation, Rules of Origin and International Coordination: Americas, Africa, Far East and South Asia, Oceania). He started as a customs and tax inspector at the Dutch tax administration in 1985 before moving to DG TAXUD of the European Commission in 1993. He held various posts in the field of customs until his secondment to the Canadian Ministry of Finance in 2002 and subsequent posts back in Brussels in the field of VAT and excises. Since 2010, he is in charge of (preferential) Rules of Origin, including the negotiation and management of bilateral trade agreements.

Kentaro SAKAI

He is Director, Office of Economic Partnership, Customs and Tariff Bureau, Ministry of Finance, Japan. He joined the Ministry in 1990 and has been assigned to various international work, including APEC (Asia-Pacific Economic Cooperation), CMAA (Customs Mutual Assistance Agreement), EPA (rules of origin and other chapters of Economic Partnership Agreement: Japan-Malaysia EPA, Japan-Thailand EPA and Japan-EU EPA) and Japan-United States Trade Agreement. Current position from July 2019.

Naoki IDA

He is Director for Rules of Origin, Customs and Tariff Bureau, Ministry of Finance. He joined the Ministry in 1992, and has held several positions as the Deputy Director for WCO affairs, APEC and ASEM affairs, the Director for HS classification and the Director for Technical Cooperation in the Ministry. Moreover, he has worked on the Asian economic strategy, North American affairs policy, and G20 Osaka summit meeting 2019 at the Ministry of Foreign Affairs. He assumed current position in 2019.

Hiroshi IMAGAWA

He is Director for Research, Capacity Development and Technical Assistance, JASTPRO and Visiting Professor, Aoyama Gakuin University. He had extensive overseas experience (UNCTAD, WCO, JICA project in Indonesia) and dealt with EPA rules of origin negotiations (TPP, Japan/EU) as Director for ROO, Customs and Tariff Bureau, Ministry of Finance. He is the author of *Mega EPA Rules of Origin – Preparing for the Self-Certification System* – (Japan Tariff Association, 2019) and some other articles.



EU-Japan EPA Rules of Origin; 1 year onwards

Albert Hendriks, DG TAXUD

Tokyo 4 February 2020

Osaka 6 February 2020

1



日EU経済連携協定の原産地規則; 発効後1年

アルバート・ヘンドリクス、税制・関税同盟総局

東京：2020年2月4日

大阪：2020年2月6日

2

Taking stock after 1 year:

- Outcome of the negotiations
- Preparation for implementation
- Day to day management; early problems and current situation
- Practical implementation: Origin criteria and the use of Codes
- Next steps
- Lessons learned

3

日EU-EPA発効後1 年を振り返って:

- 交渉の結果
- 実施に向けた準備
- 日々の実務管理、初期の問題と現状
- 実務: 原産性基準とコードの使用
- 次のステップ
- 学んだ教訓

4

1. Outcome of the negotiations

- The EU-Japan EPA was (and still is) the most ambitious FTA concluded by the EU and in force.
- The Chapter on Rules on origin for the EU side contains rules which have been **simplified** and made more **flexible**, reflecting new market developments, integration of EU and JP industries in the global value chains.
- Examples:
 - *Rules of origin for machinery – from max 30-40% of non-originating materials to 50%; alternative rules: “Change of tariff heading or max 50% of non-originating materials”*
 - *Rules of origin for chemicals – 3 alternative options including chemical processes*

5

1. 交渉の結果

- 日EU経済連携協定(日EU-EPA)は、EUが締結した現行の協定の中で、最も野心的な自由貿易協定(FTA)である。
- 原産地規則に関する章は、EUにとっては新たな市場開発及びグローバル・バリューチェーンにおけるEU及び日本の産業の一体化を反映し簡素化され、より柔軟になった原産地規則が規定されている。
- 例:
 - *機械類の原産地規則- 非原産材料の使用について30~40%以内から50%以内へ上限が変更；代替規則の導入：「項の変更又は非原産材料の使用上限50%以内」*
 - *化学品の原産地規則- 化学プロセスを含む3つの代替オプション*

6

1. Outcome of the negotiations

Development of new origin procedures

- **Self-certification** by a exporters; certification for multiple shipments and importer's knowledge
- **Verification is based on** a system with **balanced responsibilities for importers and exporters**
- **Denial of preferential treatment** by the importing country where goods appear not being originating (after having followed procedural requirements).

7



1. 交渉の結果

新たな原産地手続の策定

- 輸出者による自己申告；複数回の輸送に有効、及び輸入者の知識
- 原産性の確認は、輸入者及び輸出者に公平に責任を分配するシステムに基づく。
- 産品が原産品でないとみられた場合、輸入国による（手続要件に従った）**特惠待遇の否認**が行われる。

8



2. Preparation for implementation

- The time between the end of the negotiations and the start of the implementation was relatively short.
- For the EU the implementation is both for central services (The European Commission) and the customs administrations of the individual Member States.
- Seminars and information sessions
- Development (DG TAXUD – EU Member States) of EU Guidance documents:
 - Use of Importer's Knowledge;
 - the Statement on Origin for multiple shipments of identical products
 - Confidentiality of information
 - Claim, verification and denial

9

2. 実施準備

- 交渉終了から実施開始までの期間は比較的短かった。
- EUにおいては、EUレベル(欧州委員会)及び各加盟国の税関当局の双方による実施。
- セミナー及び情報提供説明会
- (税制・関税同盟総局 – EU加盟国による) EUガイダンス文書の策定:
 - 輸入者の知識の利用
 - 同一の製品の2回以上の輸送のための原産地に関する申告
 - 情報の保秘
 - 要求、確認及び否認

10

2. Preparation for implementation

Further discussions on:

- The need to include the Origin criteria code in the Statement on Origin
- The possibility to apply preferential tariff treatment after the time of importation by means of a claim for repayment or remission of import duties. In the EU, following legal advice, it was decided to allow the claim for preferential tariff treatment to be made through a request for repayment/ remission up to 3 years after the importation.

11

2. 実施準備

さらなる協議が必要な事項:

- 原産地に関する申告に原産性基準コードを記載する必要性
- 関税の還付又は減免の要請に基づき、輸入後に、関税上の特惠待遇を適用する可能性。EUでは、法的助言を受け、輸入後3年以内であれば、還付・減免要請により、関税上の特惠待遇の適用を認めることとなった。

12

3. Day to day management: early problems and current situation

- For the EU, the main issue concerned the application by Japan of Article 3.16(3) of the EPA which allows the customs authorities of a Party to request the importer to provide additional explanations on the origin of the imported products, to the extent that the importer can provide such explanation
- For Japan, the issues concerned a number of cases where the EPA was incorrectly implemented by the customs authorities of the Member States,
- Following the first high level meeting of the specialised Committee under the EPA it was agreed that further efforts should be made in a reciprocal manner to facilitate a smoother and more efficient implementation of the Agreement by each side implementing a list of actions.

13



3. 日々の実務管理：初期の問題と現状

- EUにとっての主な関心事項は、日本における日EU-EPA第3.16条第3項の適用である。同条項は、締約国の税関当局が、輸入者に対して輸入産品の原産性について、輸入者が可能な範囲で、追加の説明を求めることができるものである。
- 日本にとっての問題は、日EU-EPAが、EU加盟国の税関当局によって間違っ
て実施された事例が多くあったことである。
- 日EU-EPAに基づく専門委員会の最初のハイレベル会合を受けて、それぞれがアクション・リストを実施することにより、協定のより円滑かつ効率的な実施を促進するため、更なる努力を相互に行うことが合意された。

14





3. Day to day management: early problems and current situation

Japan agreed to simplify its customs procedures for cases when an explanation is requested,

The EU committed itself to engage with EU Member States Customs to ensure the uniform implementation of EPA

Both sides agreed to establish a “hotline” to assure a priority treatment for issues identified; as well as a “functional mailbox”/ “opinion box” to improve the interaction with stakeholders:

TAXUD-E5_EU_JAPAN_EPA@ec.europa.eu

15



3.日々の実務管理：初期の問題と現状

日本は、説明が求められる場合の税関手続を簡素化することに合意した。

EUは、日EU-EPAの統一的な実施確保のため、EU加盟国の税関と協働することを約束した。

日EU双方は、特定された問題に優先的に対処するための「ホットライン」、及びステークホルダーとのやり取りを改善するための「ファンクショナル・メールボックス」/「オピニオン・ボックス」を設置することを合意した：

TAXUD-E5_EU_JAPAN_EPA@ec.europa.eu

16



3. Day to day management: early problems and current situation

- Based on the ongoing joint work between the EU and Japan to support the implementation of the Agreement it was agreed that Japan Customs and DG TAXUD will respectively issue guidance/ guidelines, or revise the existing guidance/guidelines, concerning certain issues.
- Therefore, the EU Guidance on the “Statement on Origin” was partly developed in close co-operation with Japan Customs and in parallel with the Japanese “Guideline for the statement on origin/importer's knowledge and verification under the Japan-EU EPA”.

17



3.日々の実務管理：初期の問題と現状

- 日EU-EPAの実施を支援するため、日EUは共同作業として、日本国税関と税制・関税同盟総局が、特定の問題について、それぞれ、ガイダンス/ガイドラインを作成するか、又は既存のガイダンス/ガイドラインを改訂することを合意した。
- これに基づき、EUは、EUガイダンス「原産地に関する申告」の一部を、日本国税関との密接な協力の上、また、日本の「日EU・EPA 自己申告及び確認の手引き」と並行して作成した。

18



3. Day to day management: early problems and current situation

- The agreed joint text answers two main questions:
Who can act as an exporter?
Which document may be used to make out the statement on origin?

For the first question it was agreed that it is not necessary that the exporter lodges the customs export declaration in respect of the products.

The second question is a bit more complicated though

Sub-Question 1: May the exporter use the document of another person to make out the Statement on Origin?

- Answer: The EPA imposes that the statement on origin is made out by the exporter but does not include any explicit requirement as to the identity of the person issuing the commercial document used for making out the statement.

19



3.日々の実務管理：初期の問題と現状

- 合意された共同文書は、2つの主な質問に答えている。
誰が協定上の輸出者(以下「輸出者」)となり得ますか？
原産地に関する申告にはどのような文書を使うことができますか？
最初の質問については、産品に関して、輸出者が税関輸出申告を行う必要はないことが合意された。
第2の質問は少し複雑である。

EUガイドンス サブQ1: 「輸出者」は、原産地に関する申告を作成するにあたり、他者が作成した文書を使うことができますか？

- 回答: 日EU-EPAでは原産地に関する申告は「輸出者」により作成されることを義務づけていますが、当該申告の作成に使用される商業上の文書を発行する者に関する明確な要件は一切規定されていません。

20



3. Day to day management: early problems and current situation

Possible scenarios's

- the producer makes out a statement on origin on its own document;
- the trading company acting based on information from the producer, makes out a statement on origin on its own document;
- the producer although not exporting the products, makes out a statement on origin on a document of the trading company;
- the trading company acting as the "exporter", based on information from the producer, makes out a statement on origin on a document of the producer.

21



3.日々の実務管理：初期の問題と現状

考え得るシナリオは、

- 生産者が、自身が作成する文書上に原産地に関する申告を作成する；
- 商社が、生産者からの情報に基づき、自身が作成する文書上に原産地に関する申告を作成する；
- 生産者が、産品を輸出していなくとも、商社が作成する文書上に原産地に関する申告を作成する；
- 「輸出者」となる商社が、生産者からの情報に基づき、生産者が作成する文書上に原産地に関する申告を作成する。

22



3. Day to day management: early problems and current situation

- *Sub-Question 2:* Can the statement on origin be placed on a document made out in a third country?
- *Answer:* Where the “exporter” (producer or trader) is located in the exporting Party but the trader issuing the invoice is established in a third country, the “exporter” is not supposed to make out a statement on origin on a document of that trader. In that case, the Statement on Origin should be placed on a commercial document issued by the “exporter” (producer or trader other than the trader established in a third country, under one of the scenarios of Sub-Question 1) in the exporting Party, such as a delivery note.

23



3.日々の実務管理：初期の問題と現状

- *EUガイダンス サブQ2:* 第三国で作成された仕入書上に原産地に関する申告を記載することはできますか？
- *回答:* 「輸出者(生産者又は貿易事業者)」が輸出締約国に所在する一方で仕入書を発行する貿易事業者が第三国に設立されている場合、第三国の貿易事業者が発行する文書上に「輸出者」が原産地に関する申告を作成することは想定されていません。この場合、原産地に関する申告は、輸出締約国に所在する「輸出者」(サブQ1で記載したシナリオのいずれかに該当するシナリオで、第三国に設立された貿易事業者ではなく、輸出締約国に所在する生産者や貿易事業者)により発行された商業上の文書、(例えば、デリバリーノート)に記載されなければなりません。

24



3. Day to day management: early problems and current situation

- *Sub-Question 3:* What is the “any other commercial document” on which the text of the Statement on Origin is made out?
- Answer: There is no legal definition of what constitutes a “commercial document” which nonetheless can be considered as a written record of a commercial transaction.
- It therefore covers, apart from the invoice itself, different types of documents such as a pro-forma invoice, a shipping document (packing list, delivery note), etc.
- A statement on origin can be printed on a separate paper (e.g. a blank paper or a paper with a company letterhead), other than on an invoice or other commercial document, where:
 - that invoice or any other commercial document makes a reference to that separate paper, or
 - that separate paper makes a reference to the invoice or any other commercial document.

25



3.日々の実務管理：初期の問題と現状

- *EUガイダンス サブQ3:* 原産地に関する申告に使用される「その他の商業上の文書」とは何ですか？
- *回答:* 何が「商業上の文書」であるのか協定上の定義はありませんが、商業取引が記録された書類と考えられます。
- したがって、「商業上の文書」は、仕入書そのものの以外に、プロフォーマインボイス、船積書類(パッキングリスト、デリバリーノート)等の各種文書が含まれます。
- 原産地に関する申告は、以下の条件を満たせば、仕入書その他の商業上の文書以外の別紙(例えば、白紙もしくは企業名のレターヘッド入りの用紙)に作成することができます。
 - 仕入書その他の商業上の文書から当該別紙との関連が明らかな場合、または
 - 当該別紙から仕入書その他の商業上の文書との関連が明らかな場合

26



4. Practical implementation: Origin criteria and the use of Codes

The 'origin criteria' refer to the requirements and conditions that must be fulfilled by the exported products to obtain the status of originating products in accordance with the rules of origin of the EU-Japan EPA.

The following part of the presentation reflects an outline of the Guidance the EU is ready to publish on this issue.

The origin criteria is to be included in Statements on Origin in a coded form as defined in footnote 4 of Annex 3-D of the EPA.

The origin criteria apply to the final product(s) exported from the EU to Japan or vice versa.

27



4. 実務：原産性基準とコードの使用

「原産地基準」とは、日EU・EPAの原産地規則に従い原産品の資格を得るために、輸出される産品が満たさなければならない要件を指す。

本プレゼンテーションの次頁以降に、EUがこの件に関して公表する予定のガイダンスの概要を示す。

原産性基準は、日EU-EPAの附属書3-Dの脚注4で定義されているコード化された形式に従い、原産地に関する申告に記載される。

原産性基準は、EUから日本(あるいはその逆)に輸出される最終的な産品に適用される。

28



4. Practical implementation: Origin criteria and the use of Codes

Code 'A' must be used for a product **wholly obtained or produced**, referred to in Article 3.2(1)(a) EPA.

Examples of code 'A':

- (a) apples picked from apple trees located in Belgium;
- (b) fresh apple juice obtained by mixing apples picked from apple trees located in Belgium and sugar obtained from sugar beets harvested in Poland, with no further additives

Code 'B' must be used for a product **produced exclusively from materials originating in a Party**, Example of code 'B':

- (a) wine in bottles with cork obtained from wholly obtained grapes and additives (SO₂, Arabic gum, CMC-NA, Citric acid, ascorbic acid) all being originating materials.

29



4. 実務：原産性基準とコードの使用

コード「A」は、EPAの第3.2条(1)(a)で言及する**完全に得られ、又は生産される**産品に使用されなければならない。

コード「A」の例:

- (a) ベルギーに植えられたりんごの木から収穫されたりんご
- (b) ベルギーに植えられたりんごの木から収穫されたりんごと、ポーランドで収穫された甜菜から作られた砂糖を、他の添加物を入れずに混ぜ合わせて作った生りんごジュース

コード「B」は、**締約国の原産材料のみから生産される**産品に使用されなければならない。

コード「B」の例:

- (a) 完全に得られたぶどう及び全てが原産材料である添加物(亜硫酸塩、アラビアガム、CMC-NA、クエン酸、アスコルビン酸)によって作られ、コルク付きのボトルに詰められたワイン

30



4. Practical implementation: Origin criteria and the use of Codes

Code 'C' must be used for a **product produced using non-originating materials provided they satisfy all applicable requirements of the PSRs** of Annex 3-B EPA

The following codes must be added to code 'C' to inform on the type of product specific requirement actually applied to the product;

'1' for a change in tariff classification rule.

'2' for a maximum value of non-originating materials (MaxNOM) or a minimum regional value content (RVC) rule.

'3' for a specific production process rule.

'4' in case of application of the provisions of Section 3 of Appendix 3-B-1 EPA.

31



4. 実務：原産地基準とコードの使用

コード「C」は、**非原産材料を使用して生産される製品であって、EPA附属書3-Bの品目別規則(PSR)に定める全ての関連する要件を満たす場合に、使用されなければならない。**

産品に実際に適用される品目別の要件の種類を示すために、以下のコードをコード「C」に追記する必要がある。

関税分類変更基準については、「1」。

非原産材料の最大限の割合(MaxNOM)又は最小限の域内原産割合(RVC)の基準については、「2」。

特定の生産工程基準については、「3」。

EPAの付録3-B-1第3節の規定の適用がある場合については、「4」。

32



4. Practical implementation: Origin criteria and the use of Codes

- Code 'D' must be used in case a product qualified as originating by **application of the rules for accumulation**. If any of those two types of accumulation are used to allow products to acquire originating status, code 'D' must be entered in the statement on origin made out for those products. The use of Code 'D' is not yet agreed for the so-called extended cumulation in accordance with Section 5 of Appendix 3-B-1

33



4. 実務：原産地基準とコードの利用

- コード「D」は、**累積規定を適用することにより**原産品として認められる産品に使用されなければならない。産品が原産品の資格を得られるようにこれら2種類の累積のいずれかを使用する場合には、当該産品について作成される原産地に関する申告にコード「D」と記入されなければならない。日EU-EPA付録3-B-1第5節に従った、いわゆる拡張累積については、コードDの利用はまだ合意されていない。

34



4. Practical implementation: Origin criteria and the use of Codes

- Code 'E' must be used case a product qualified as originating by application of the tolerance rule referred to in Article 3.6 EPA.
- The tolerance rule allows, within certain limits, to consider a product as originating in a Party even if a non-originating material used in the production of that product does not satisfy the PSR.

35



4. 実務：原産地基準とコードの利用

- コード「E」は、日EU-EPAの第3.6条に規定される許容限度ルールを適用することにより原産品として認められる産品に使用されなければならない。
- 許容限度ルールでは、一定の限度内で、製品の生産に使用された非原産材料がPSRを満たさない場合であっても、当該産品を締約国の原産品とみなすことを認めている。

36



5. Next Steps

Despite having taken important steps to improve the day to day management of the EPA (on Rules of Origin) there is certainly room for further improvement in particular in the following areas:

Information sharing: Discussions with stakeholders provide a constant stream of both practical and legal questions on the implementation and interpretation of the various aspects of the Rules of Origin Chapter.

We will have to find a way to share the outcome of these consultations in an accessible way to avoid duplication of efforts and to avoid inconsistencies in the approach taken. Ideally, the answers provided should be, where appropriate, be agreed by both sides

37



5. 次のステップ

日EU-EPA (原産地規則)の日々の実務管理の改善に向けて、重要な措置を講じてきたものの、とりわけ以下の分野においては、更なる改善の余地がある。

情報共有：ステークホルダーとの議論は、原産地規則の章の様々な面の実施と解釈について実務的・法的な疑問を次々に生み出す。

取組みの重複や採用するアプローチの不一致を避けるため、これらの協議の成果を利用しやすい形で共有する方法を見つける必要がある。理想的には、提供される答えは、必要に応じて、双方が合意すべきである。

38



5. Next Steps

How to improve legal certainty for stakeholders

One way of reducing risks is to apply for an advanced ruling as referred to in Article 4.7 of the EPA, which may offer the ultimate level of protection, but the procedural requirements for obtaining such a ruling is often (too) long and (too) complicated.

It may therefore be useful to explore more practical solutions, such as:

- providing the right to stakeholders to request (non-binding) information; including exporters asking information from importing customs authorities ;
- requiring the customs authorities to maintain a regular dialogue with stakeholders and to promote transparency;
- adopting administrative procedures by which the customs offices in the territory of the Parties may request advice and/ or guidance from designated authorities in the Parties.

39



5. 次のステップ

ステークホルダーにとっての法的確実性を向上させる方法

リスクを軽減する1つの方法は、日EU・EPAの第4.7条に規定する事前教示を利用することである。これは最高水準の保護を付与する可能性があるものの、かかる教示を得るための手続き上の要件は、(あまりにも)長く(あまりにも)複雑なことが多い。

従って、以下のような、より実用的な解決策を模索することが有用であろう。

- ステークホルダーに対し、(拘束力のない)情報を請求する権利を与えること。輸出者が輸入国税関当局に情報を求めることを含む。
- 税関当局に対し、ステークホルダーとの定期的な対話を維持し、透明性を促進するように求めること。
- 両締約国の領域内にある税関官署が両締約国における指定された当局に助言や指導を要請することができる行政手続きを採用すること。

40



6. Lessons learned

The experience of the past year has shown that both sides were able to address implementation issues in an effective way.

Where the EU in its more traditional agreements is often looking for unilateral solutions, the EU-Japan EPA shows that to really tackle issues, a comprehensive cooperation is required between the respective authorities.

As such, the past year has been a good exercise and a learning experience how to improve the implementation of the agreement in an area as detailed and complicated as the Chapter on Rules of Origin.

We must thank our Japanese colleagues for joining us on this fruitful and interesting journey.

41



6. 学んだ教訓

過去1年間の経験は、双方が実施上の問題に効果的に対応できることを示した。EUは、伝統的な協定では一方的な解決策を模索することも多い一方、日EU・EPAでは、問題に真摯に取り組むために、各当局間の包括的な協力が必要であることを示している。

このように、この1年間で、原産地規則に関する章の詳細かつ複雑な分野における協定の実施をいかに改善するかについて、良い練習と学習経験を積むこととなった。

このような実りある興味深い旅に、日本の同僚たちが加わってくれたことに感謝したい。

42





日EU・EPAの現状について

財務省・関税局
2020年2月4・6日

1



Current State of Play In Japan-EU EPA

Customs and Tariff Bureau
Ministry of Finance
4 and 6 February 2020

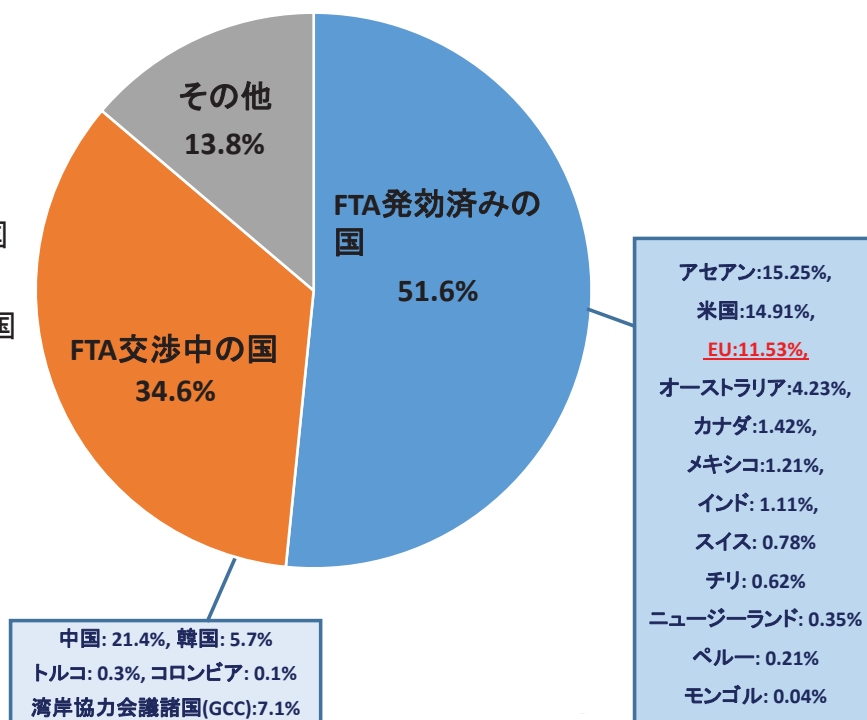
2

我が国の貿易総額に占めるFTA締約国の割合

▶【参考】各主要国貿易総額に占めるFTA締約国の割合

▶米国:47.2%(TPP締約国除いた場合39.0%)、EU:36.2%、韓国:68.2%*

▶データ元 日本:財務省貿易統計、米国、EU、韓国:IMF貿易統計



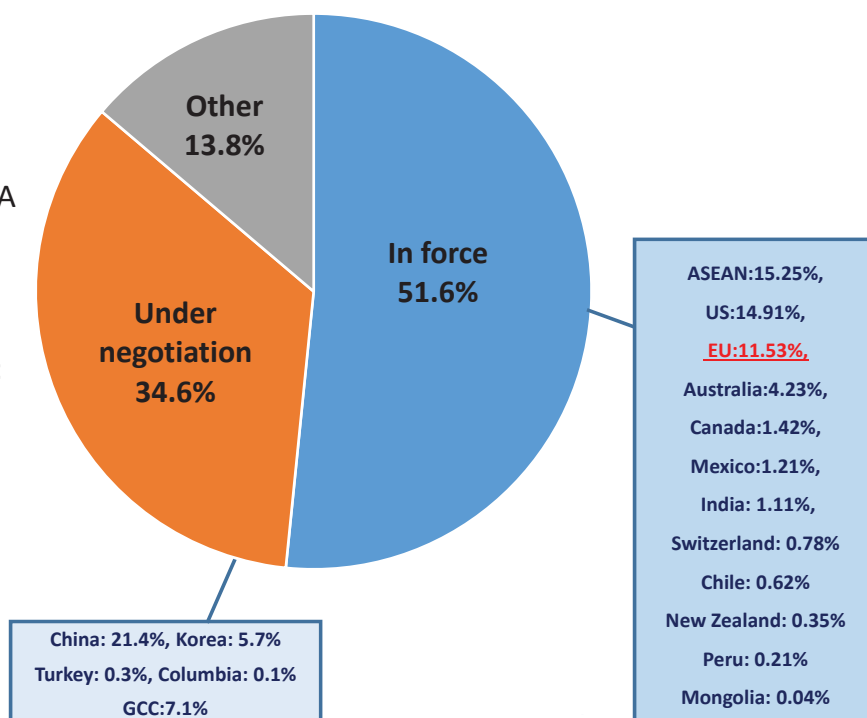
3

FTA Coverage Ratio of Japan

▶【Reference】Ratio of FTA partners in trade amount of the major countries *Ratio of trade volume with FTA partner countries

▶The United States 47.2% (39.0% - subtracting TPP)、EU : 36.2%, Korea : 68.2%*

▶Source For Japan: Trade statistics, Ministry of Finance, For US, EU and Korea: IMF Direction of Trade Statistics



4

主なEPA/FTAの利用割合

EPA/FTA	輸入金額 2019年2月～10月 (単位:百万円)	割合
EU	1,063,959	23%
日アセアン	718,784	16%
TPP11	641,399	14%
タイ	562,226	12%
インドネシア	293,639	6%
フィリピン	219,226	5%
その他	1,086,691	24%
合計	4,585,924	100%

データ元: https://www.customs.go.jp/toukei/epa/epa_happyou2.htm

5

Utilisation of Major EPAs/FTAs

EPA/FTA	Import Value February to October, 2019 (Million Yen)	Proportion
EU	1,063,959	23%
ASEAN	718,784	16%
TPP11	641,399	14%
Thailand	562,226	12%
Indonesia	293,639	6%
Philippines	219,226	5%
Other	1,086,691	24%
Total	4,585,924	100%

Source: https://www.customs.go.jp/toukei/epa/epa_happyou2.htm

6

自己申告の手引き

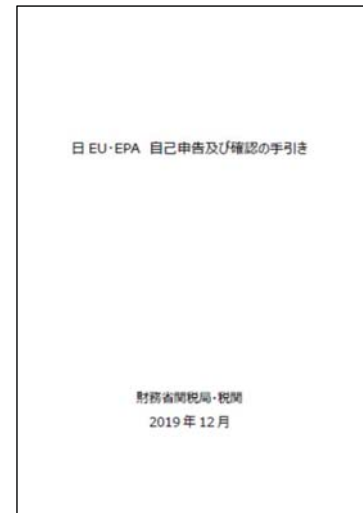
- ◆ 自己申告の手引きについて、EUと内容を協議し、昨年12月16日に、改訂版を税関ホームページ（原産地規則ポータル）に公表。
- ◆ EU側ガイダンスについても、関係省とともにEUと協議し、一部のガイダンスが改訂され公表済。

（和文）

https://www.customs.go.jp/roo/procedure/riyou_eu.pdf

（英文）

https://www.customs.go.jp/roo/procedure/riyou_eu_EN.pdf



（EU側ガイダンス）

https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/international-affairs/international-customs-cooperation-mutual-administrative-assistance-agreements/japan_en

7

JP-EU・EPA Guideline

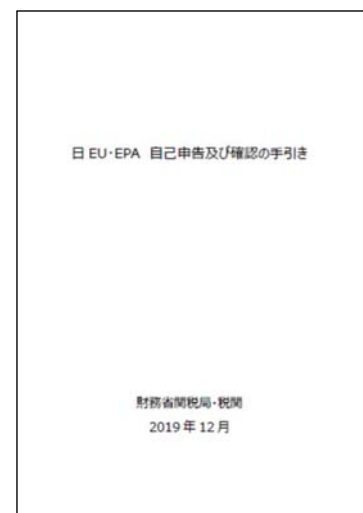
- ◆ Guideline for the statement on origin/importer's knowledge and verification under the Japan-EU EPA was made available in public on the Japan Customs Website on 16th Dec. 2019 after consultation with the EU.
- ◆ Some of the revised Guidance documents of the EU were published after consultation between the EU and relevant Ministries in Japan.

（Japanese）

https://www.customs.go.jp/roo/procedure/riyou_eu.pdf

（English）

https://www.customs.go.jp/roo/procedure/riyou_eu_EN.pdf



（EU Guidance documents）

https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/international-affairs/international-customs-cooperation-mutual-administrative-assistance-agreements/japan_en

8

通関手続きの簡略化措置

昨年11月17日以降

▶ NACCSの業務仕様コードの原産地証明書識別(3桁目)に以下のコードを入力

Q	製造者(生産者)による原産品申告書 (原産性に関する情報が提供できない場合)
F	輸出者による原産品申告書 (原産性に関する情報が提供できない場合)

NACCS画面

原産地* -

蔵置種別等

EU*もしくはEUQ*を入力

*4桁目は適宜のコードを入力

9

Simplified Procedure for Import Clearance

From 17th Nov. 2019

▶ Insert either code in the 3rd digit of the 4-digit code for the Origin certification in NACCS

Q	Statement on origin made by the producer (When the importer cannot provide an additional explanation on the originating status.)
F	Statement on origin made by the exporter (When the importer cannot provide an additional explanation on the originating status.)

NACCS Screen

原産地* -

蔵置種別等

Insert EU* or EUQ*

*Insert the 4th-digit code in accordance with the category.

10

原産地に関する申告

- 輸出者・生産者による自己申告の場合には、文言が定められており、仕入書等の商業上の文書に、以下を記載することが協定上明記されている。 ※1

(期間:から.....まで) ※2

この文書の対象となる製品の輸出者(輸出者参照番号※3.....)は、別段の明示をする場合を除くほか、当該製品の原産地.....が特惠に係る原産地であることを申告する。

(用いられた原産性の基準) ※4

(場所及び日付) ※5

(輸出者の氏名又は名称(活字体によるもの))

※1 自己申告の文言は上記和文のほか、英語を含むEUの諸言語で作成可能

※2 同一の原産品が2回以上輸送される場合の期間(12か月以内)

※3 輸出者参照番号: 日本からの輸出者の場合: 法人番号(なお番号を有していない場合は空欄)

※4 A: 完全生産品、B: 原産材料のみから生産される製品、C: 実質的変更基準を満たす製品、
(1:関税分類変更基準、2:付加価値基準、3:加工工程基準) D: 累積、E:許容限度

※5 場所及び日付の情報が自己申告を行うインボイス等の文書自体に含まれる場合は省略可能

Statement on Origin

- A statement on origin shall be made out using one of the linguistic versions of the text set out in Annex 3-D on a commercial document. ※1

(Period: from.....to.....) ※2

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No ※3) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of preferential origin.

(Origin criteria used) ※4

(Place and date) ※5

(Printed name of the exporter)

※1 Apart from Japanese, official languages of the EU can be used for making out the statement

※2 Period for multiple shipments of identical goods (within 12 months).

※3 Exporter Reference No: Japan Corporate Number (where not assigned, this field may be left blank.)

※4 A: WO, B: PE, C: PSR, (1:CTC, 2:RVC/MaxNOM,3:SP) D: Accumulation, E:Tolerance

※5 Place and date may be omitted if the information is contained on the document itself.

「原産地に関する申告」を他者が作成した文書上に 作成する場合の書き方

☆以下の日EUの共通ガイダンスを作成。

- 「原産地に関する申告」 ➡ 「輸出者」により作成されることを義務づけ。
- 「原産地に関する申告」の作成に使用される商業上の文書 ➡ 規定なし。
- 特に商社（輸出事業者）が輸出申告を行う場合 ➡ 生産者と商社の双方が輸出締約国内に所在していれば、以下の「原産地に関する申告」は有効。

- I. 「輸出者」となる生産者が、産品を輸出していなくとも、自身が作成する文書上に原産地に関する申告を作成すること。
- II. 「輸出者」となる商社が、生産者からの情報に基づき、自身が作成する文書上に原産地に関する申告を作成すること。
- III. 「輸出者」となる生産者が、産品を輸出していなくとも、商社が作成する文書上に原産地に関する申告を作成すること。
- IV. 「輸出者」となる商社が、生産者からの情報に基づき、生産者が作成する文書上に原産地に関する申告を作成すること。

上記Ⅲ.及びⅣ.については、原産地に関する申告を作成した「輸出者」が商業上の書類を発行した者でないことを書類上に明記してください。

13

How to make out a “Statement on Origin” on a document issued by another entity

☆Following is the common text with the EU guidance documents.

- Statement on Origin ➡ Shall be made out by the “exporter”
- Commercial documents used for making out the statement ➡ Not stipulated
- When, in particular, a trading company makes an export declaration
➡ the following “Statement on Origin” are valid where both a producer and a trading company are located in an exporting Party.

- I. The producer acting as the “exporter”, although not exporting the products, makes out a statement on origin on its own document;
- II. The trading company acting as the “exporter”, based on information from the producer, makes out a statement on origin on its own document;
- III. The producer acting as the “exporter”, although not exporting the products, makes out a statement on origin on a document of the trading company;
- IV. The trading company acting as the “exporter”, based on information from the producer, makes out a statement on origin on a document of the producer.

In case of scenarios III. and IV. above, please note that the exporter making out the statement on origin, and not being the person having issued the commercial document, is clearly identified on that document.

14

「原産地に関する申告」を他者が作成した文書上に 作成する場合の書き方

- Ⅲ. 「輸出者」となる生産者が、産品を輸出していなくとも、商社が作成する文書上に原産地に関する申告を作成すること。
- Ⅳ. 「輸出者」となる商社が、生産者からの情報に基づき、生産者が作成する文書上に原産地に関する申告を作成すること。

上記Ⅲ.及びⅣ.の場合には、原産地に関する申告を作成した「輸出者」が商業上の書類を発行した者でないことを書類上に明記してください。

「輸出者」が
生産者の場合

(記載例)

The exporter who made out a statement on origin is a producer of the product. The exporter did not issue the commercial document with the statement on origin.

15

How to make out a “Statement on Origin” on a document issued by another entity

- Ⅲ. The producer acting as the “exporter”, although not exporting the products, makes out a statement on origin on a document of the trading company;
- Ⅵ. The trading company acting as the “exporter”, based on information from the producer, makes out a statement on origin on a document of the producer.

These two scenarios nevertheless imply that the exporter making out the statement on origin, and not being the person having issued the commercial document, is clearly identified on that document.

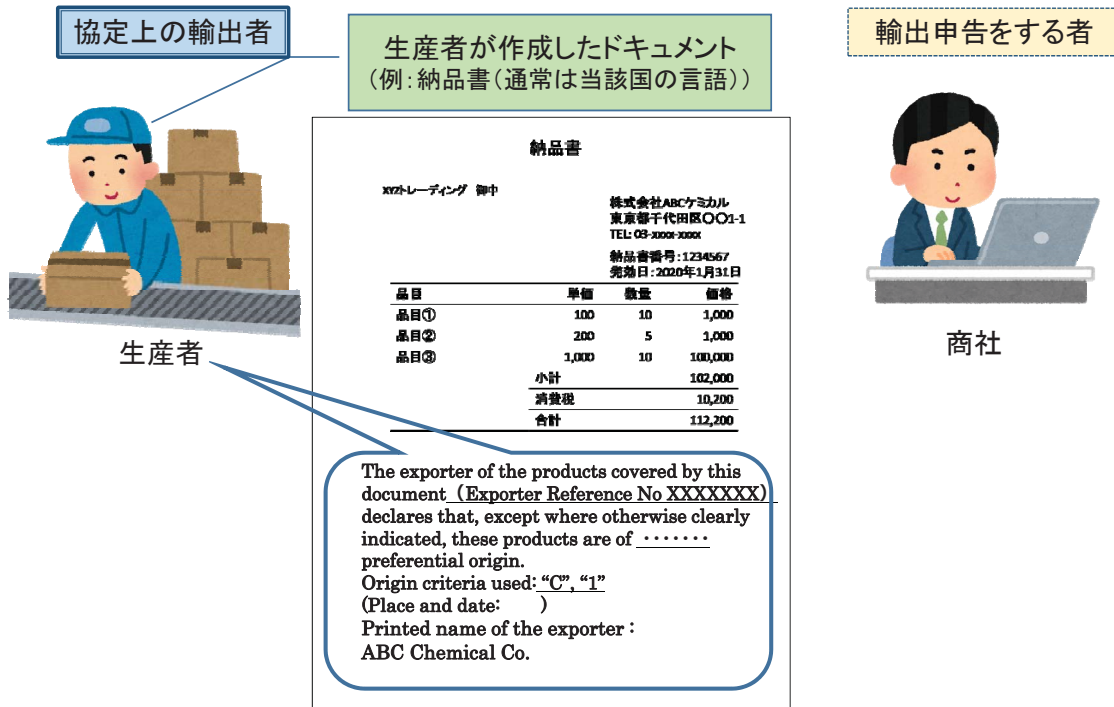
When an
“exporter” is a
producer

(Example)

The exporter who made out a statement on origin is a producer of the product. The exporter did not issue the commercial document with the statement on origin.

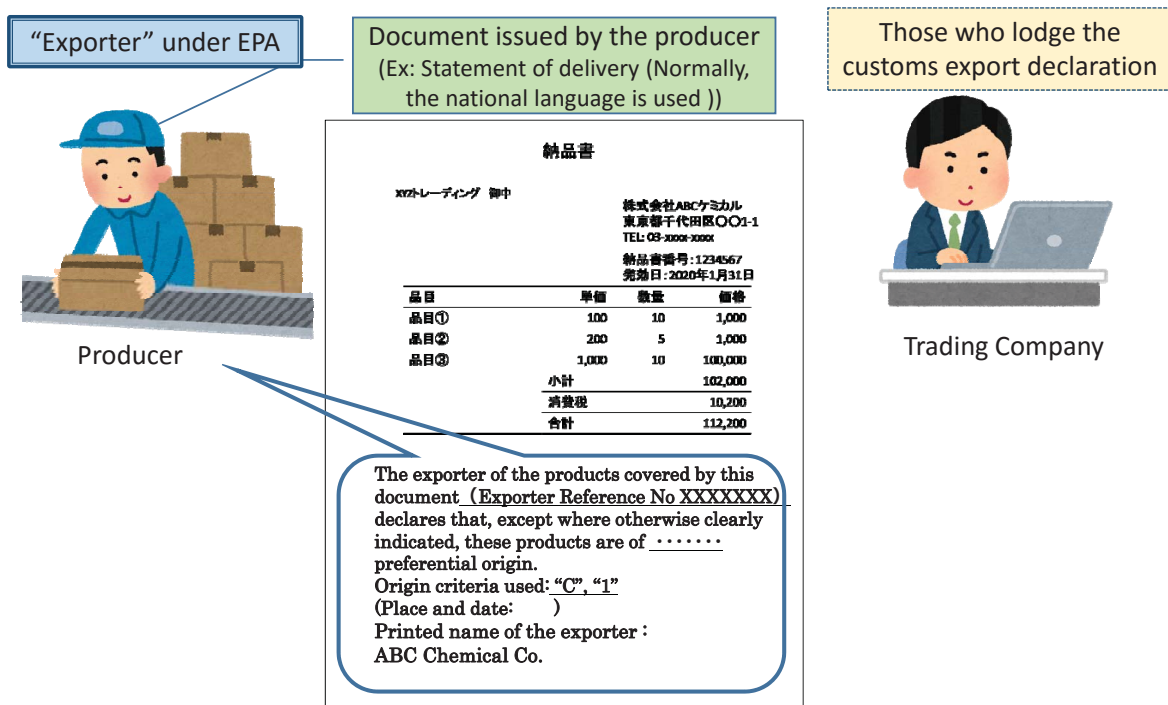
16

- I. 「輸出者」となる生産者が、産品を輸出していなくとも、自身が作成する文書上に原産地に関する申告を作成すること。



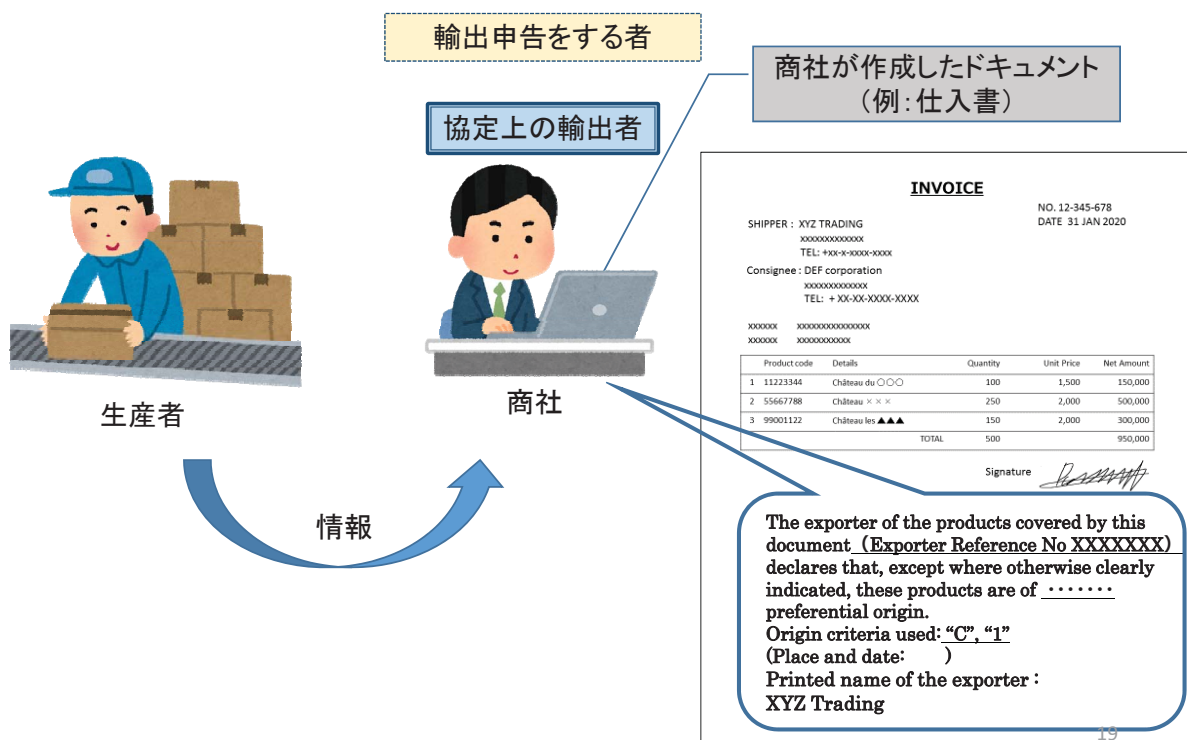
17

- I. The producer acting as the "exporter", although not exporting the products, makes out a statement on origin on its own document.

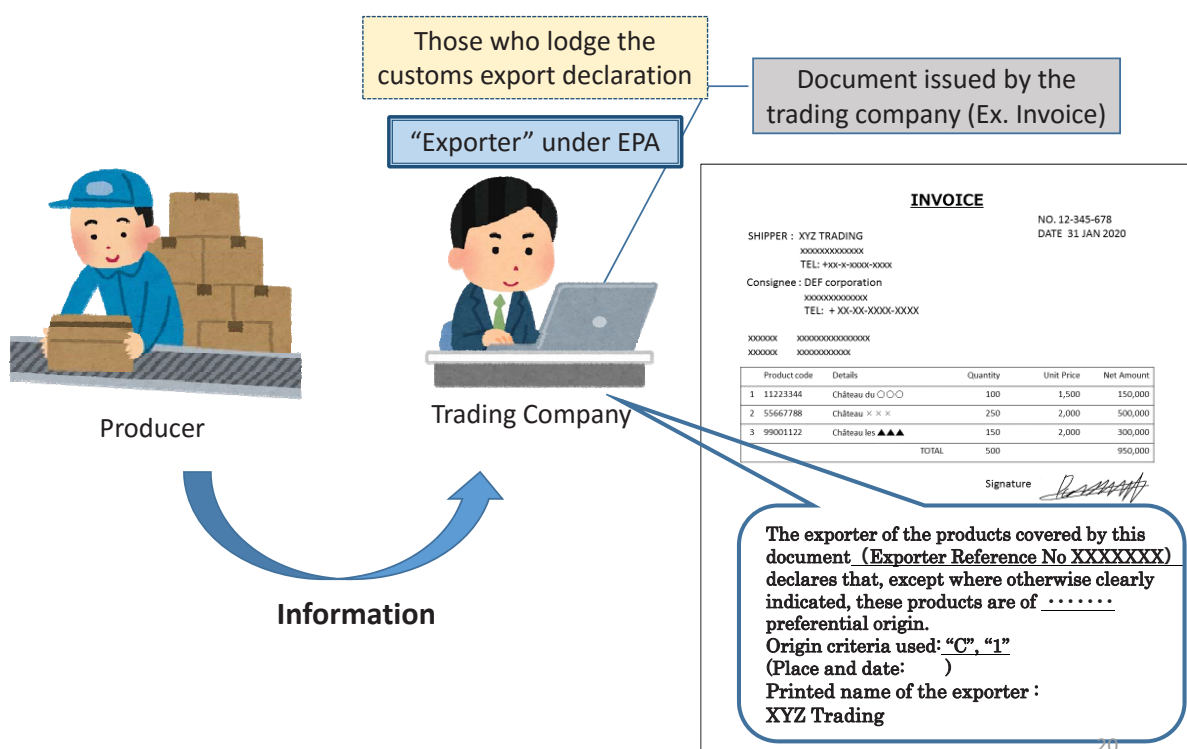


18

Ⅱ. 「輸出者」となる商社が、生産者からの情報に基づき、自身が作成する文書上に原産地に関する申告を作成すること。



Ⅱ. The trading company acting as the "exporter", based on information from the producer, makes out a statement on origin on its own document



Ⅲ. 「輸出者」となる生産者が、産品を輸出していなくとも、商社が作成する文書上に原産地に関する申告を作成すること。

協定上の輸出者



生産者

商社が作成したドキュメント
(例: 仕入書)

INVOICE

SHIPPER : XYZ TRADING
XXXXXXXXXXXXX
TEL: +XX-X-XXXX-XXXX

Consignee : DEF corporation
XXXXXXXXXXXXX
TEL: +XX-XX-XXXX-XXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Product code	Details	Quantity	Unit Price	Net Amount
1 1123344	Château du ○○○	100	1,500	150,000
2 55667788	Château × × ×	250	2,000	500,000
3 99001122	Château les ▲▲▲	150	2,000	300,000
TOTAL		500		950,000

Signature

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No XXXXXXXX) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of preferential origin.
Origin criteria used: "C", "1"
(Place and date:)
Printed name of the exporter :
ABC Chemical Co.

The exporter who made out a statement on origin is a producer of the product. The exporter did not issue the commercial document with the statement on origin.

輸出申告をする者



商社

21

Ⅲ. The producer acting as the "exporter", although not exporting the products, makes out a statement on origin on a document of the trading company

"Exporter" under EPA



Producer

Document issued by the
trading company (Ex. Invoice)

INVOICE

SHIPPER : XYZ TRADING
XXXXXXXXXXXXX
TEL: +XX-X-XXXX-XXXX

Consignee : DEF corporation
XXXXXXXXXXXXX
TEL: +XX-XX-XXXX-XXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Product code	Details	Quantity	Unit Price	Net Amount
1 1123344	Château du ○○○	100	1,500	150,000
2 55667788	Château × × ×	250	2,000	500,000
3 99001122	Château les ▲▲▲	150	2,000	300,000
TOTAL		500		950,000

Signature

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No XXXXXXXX) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of preferential origin.
Origin criteria used: "C", "1"
(Place and date:)
Printed name of the exporter :
ABC Chemical Co.

The exporter who made out a statement on origin is a producer of the product. The exporter did not issue the commercial document with the statement on origin.

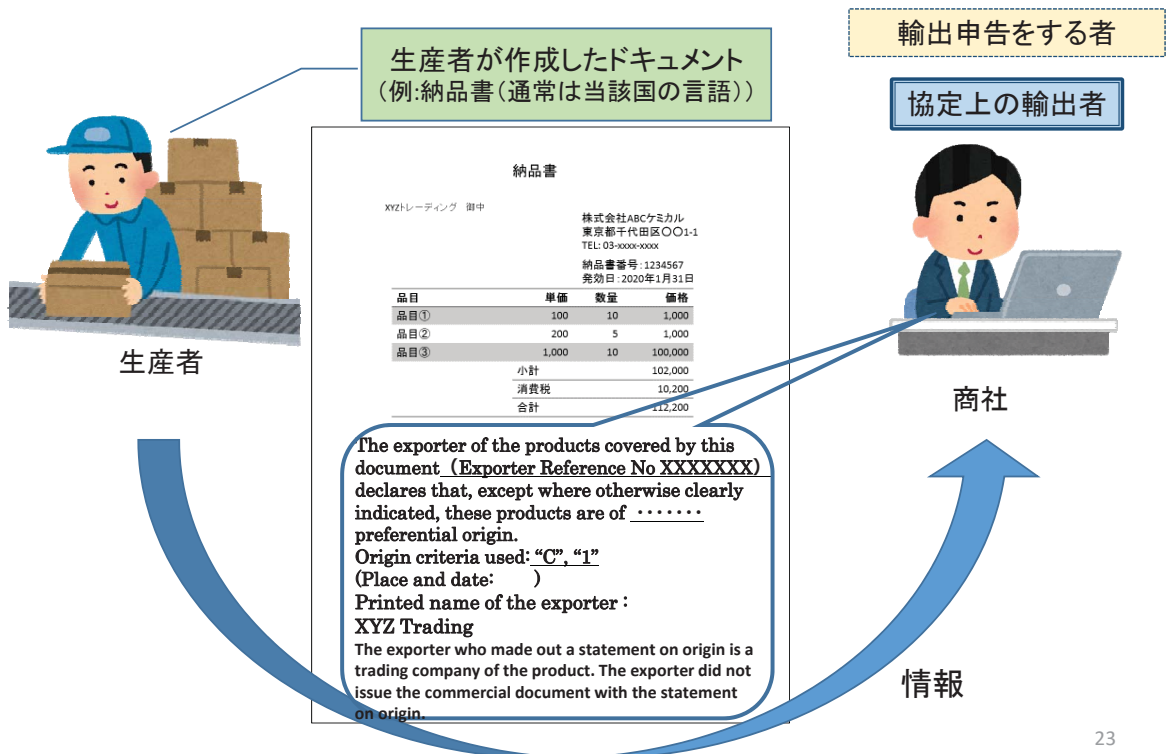
Those who lodge the
customs export declaration



Trading Company

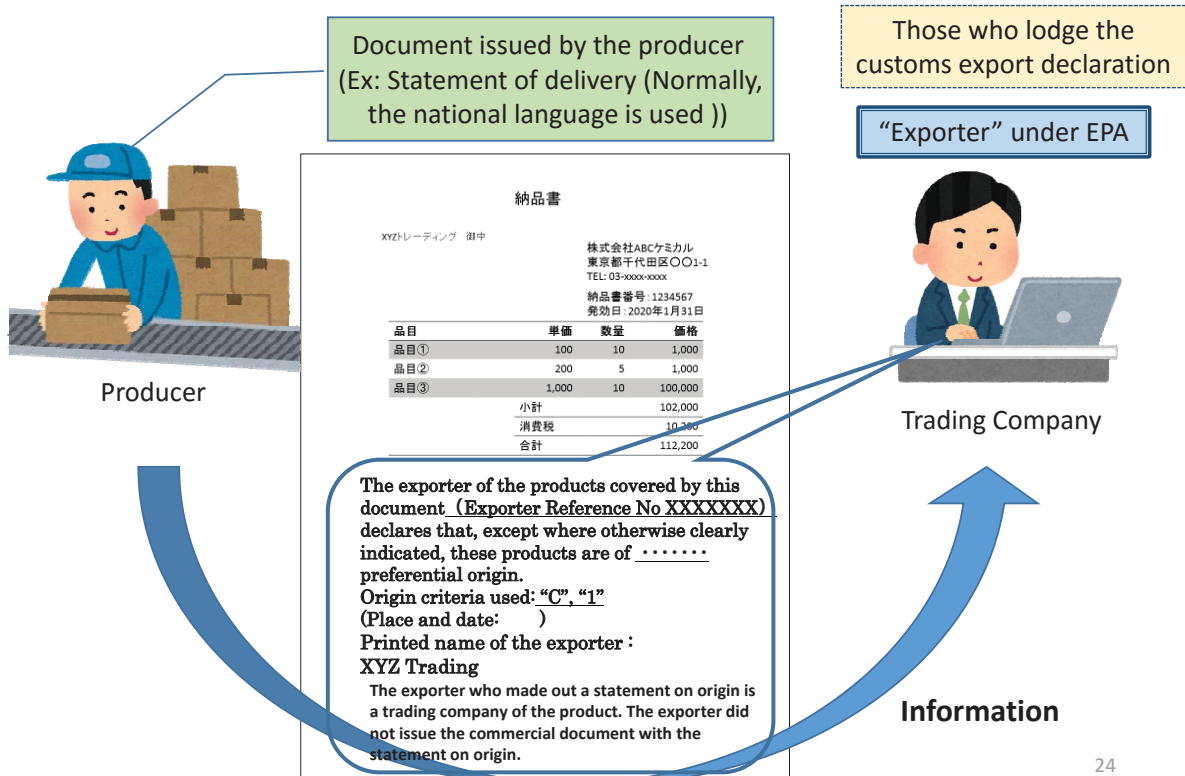
22

IV. 「輸出者」となる商社が、生産者からの情報に基づき、生産者が作成する文書上に原産地に関する申告を作成すること。



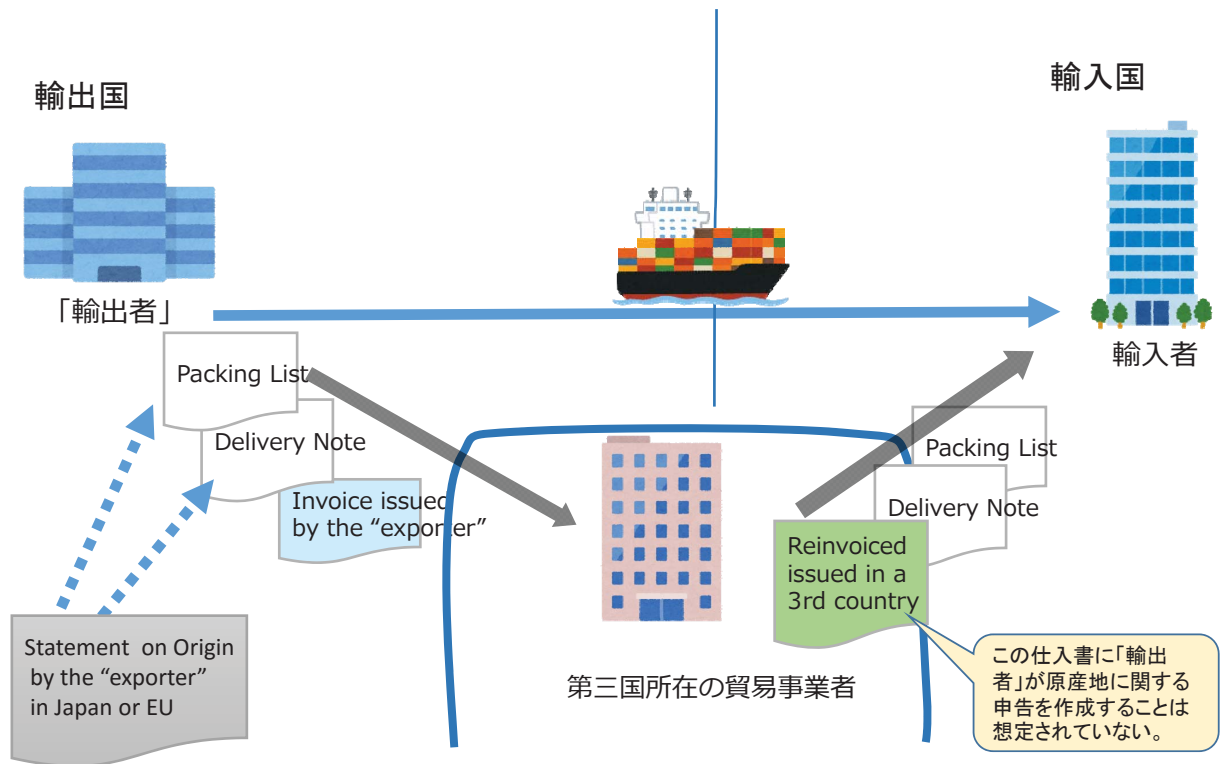
23

IV. The trading company acting as the "exporter", based on information from the producer, makes out a statement on origin on a document of the producer.



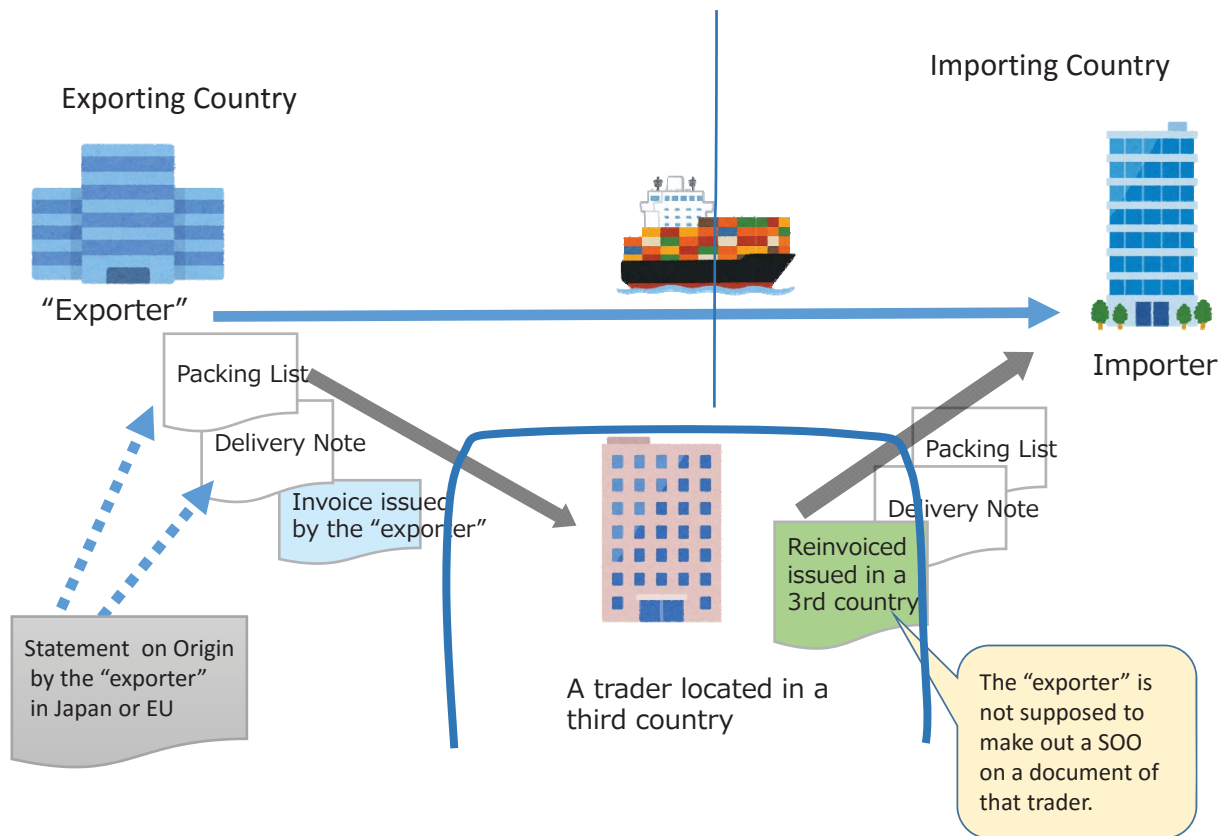
24

三角貿易(第三国インボイスが使用される場合)



25

Triangular trade (invoice issued in a third country)



26

輸出者参照番号が割り当てられていない場合

割り当てられていない場合は空欄
(REX番号: 輸出価額が€6,000以下)
(法人番号: 外国に本店がある法人等)

(期間:から.....まで)

この文書の対象となる製品の輸出者(輸出者参照番号.....)は、別段の明示をする場合を除くほか、当該製品の原産地.....が特惠に係る原産地であることを申告する。

(用いられた原産性の基準)
.....

(場所及び日付)
.....

(輸出者の氏名又は.....字体によるもの)
.....

「輸出者」が特定できるように住所を記載

27

An Exporter's Reference Number has not been assigned

Where not assigned, the field can be left blank.
(REX No.: Export value not exceed €6,000)
(Japan Corporate No.: Corporations of which HQs is not located in Japan, etc.)

(Period: from.....to.....)

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of preferential origin.

(Origin criteria used)
.....

(Place and date)
.....

(Printed name of the exp.....)

the exporter may indicate its full address under the part "Place and date"

28

「原産地に関する申告」を「商業上の文書」の別紙とする場合の書き方

以下のいずれかの条件を満たせば、「原産地に関する申告」を仕入書その他の商業上の文書以外の別紙（白紙や企業名のレターヘッド入りの用紙等）に作成可能。

- 仕入書その他の商業上の文書から当該別紙との関連が明らかな場合、または
- 当該別紙から仕入書その他の商業上の文書との関連が明らかな場合

商業上の文書とは？

仕入書、プロフォーマインボイス、船積書類（パッキングリスト、デリバリーノート）等

29

How to use a separate paper of the commercial document for a statement on origin

A statement on origin can be printed on a separate paper (e.g. a blank paper or a paper with a company letterhead), other than on an invoice or other commercial document, where:

- that invoice or any other commercial document makes a reference to that separate paper, or
- that separate paper makes a reference to the invoice or any other commercial document.

What is a commercial document?

An invoice, a pro-forma invoice, a shipping document (packing list, delivery note), etc.

30

仕入書その他の商業上の文書から別紙との関連を明らかにする場合（ケース 1）

INVOICE

SHIPPER : XYZ TRADING

XXXXXXXXXXXXXX

TEL: +XX-X-XXXX-XXXX

Consignee : DEF corporation

XXXXXXXXXXXXXX

TEL: + XX-XX-XXXX-XXXX

XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX

NO. 12-345-678

DATE 31 JAN 2020


記載例

The statement on origin is made out on an attached document.

別紙に「原産地に関する申告」があることの記載

	Product code	Details	Quantity	Unit Price	Net Amount
1	11223344	Château du ○○○	100	1,500	150,000
2	55667788	Château × × ×	250	2,000	500,000
3	99001122	Château les ▲▲▲	150	2,000	300,000
		TOTAL	500		950,000

Signature



A commercial document makes a reference to its separate paper (Case 1)

INVOICE

SHIPPER : XYZ TRADING

XXXXXXXXXXXXXX

TEL: +XX-X-XXXX-XXXX

Consignee : DEF corporation

XXXXXXXXXXXXXX

TEL: + XX-XX-XXXX-XXXX

XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX

NO. 12-345-678

DATE 31 JAN 2020

Example

The statement on origin is made out on an attached document.

Reference to the separate paper on which a SOO is made out

	Product code	Details	Quantity	Unit Price	Net Amount
1	11223344	Château du ○○○	100	1,500	150,000
2	55667788	Château × × ×	250	2,000	500,000
3	99001122	Château les ▲▲▲	150	2,000	300,000
		TOTAL	500		950,000

Signature



仕入書その他の商業上の文書から別紙との関連を明らかにする場合（ケース 1）

（別紙）

記載例

NO. 12-345-678

DATE 31 JAN 2020

インボイス番号及びインボイス発行日で紐づけを行う

原産地に関する申告文

(Period: from.....to.....)

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No XXXXXXXX) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of the European Union preferential origin.

Origin criteria used: "C", "1"

Place and date: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, 20 Jan 2020

Printed name of the exporter :
XYZ Trading

輸出者参照番号が割り当てられていない場合には、住所を記載してください。

33

A commercial document makes a reference to its separate paper (Case 1)

(Separate paper)

Example

NO. 12-345-678

DATE 31 JAN 2020

The exporter may indicate a linkage to the invoice with its number and its date of issuance

Statement on origin

(Period: from.....to.....)

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No XXXXXXXX) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of the European Union preferential origin.

Origin criteria used: "C", "1"

Place and date: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, 20 Jan 2020

Printed name of the exporter :
XYZ Trading

In case where an Exporter's Reference Number has not been assigned, the exporter may indicate its full address.

34

仕入書その他の商業上の文書から別紙との関連を明らかにする場合
(ケース2:包括申告)

INVOICE

NO. 12-345-678
DATE 31 JAN 2020

SHIPPER : XYZ TRADING
XXXXXXXXXXXXXX
TEL: +XX-X-XXXX-XXXX

Consignee : DEF corporation
XXXXXXXXXXXXXX
TEL: + XX-XX-XXXX-XXXX


The statement on origin is made out on
attached document NO. 987-65432.

XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX

別紙に「原産地に関する申告」があることの記載

	Product code	Details	Quantity	Unit Price	Net Amount
1	11223344	Château du ○○○	100	1,500	150,000
2	55667788	Château × × ×	250	2,000	500,000
3	99001122	Château les ▲▲▲	150	2,000	300,000
		TOTAL	500		950,000

Signature



A commercial document makes a reference to its separate paper
(Case 2:Multiple shipment)

INVOICE

NO. 12-345-678
DATE 31 JAN 2020

SHIPPER : XYZ TRADING
XXXXXXXXXXXXXX
TEL: +XX-X-XXXX-XXXX

Consignee : DEF corporation
XXXXXXXXXXXXXX
TEL: + XX-XX-XXXX-XXXX

The statement on origin is made out on
attached document NO. 987-65432.

XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX

Reference to the separate paper on
which a SOO is made out

	Product code	Details	Quantity	Unit Price	Net Amount
1	11223344	Château du ○○○	100	1,500	150,000
2	55667788	Château × × ×	250	2,000	500,000
3	99001122	Château les ▲▲▲	150	2,000	300,000
		TOTAL	500		950,000

Signature



仕入書その他の商業上の文書から別紙との関連を明らかにする場合 (ケース2:包括申告)

(別紙)

記載例

NO. 987-65432

包括的に利用する場合は、本文書に番号を付し、商業上の書類にその旨を記載

原産地に関する申告文

Period: from 01 Feb 2020 to 19 Jan 2021

12か月を超えない期間を記載。ただし、作成日から12か月を超えないこと。

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No XXXXXXXX) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of the European Union preferential origin.

Origin criteria used: "C", "1"

Place and date: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, 20 Jan 2020

Printed name of the exporter :
VWU Food LTD.

輸出者参照番号が割り当てられていない場合には、住所を記載してください。

37

A commercial document makes a reference to its separate paper (Case 2:Multiple shipments)

(Separate paper)

Example

NO. 987-65432

In case of multiple shipments, this attachment may be numbered and the commercial document may bear its number for the linkage.

Statement on origin

Period: from 01 Feb 2020 to 19 Jan 2021

Indicate the period not exceeding 12 months (which may not be more than 12 months after the date it was made out).

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No XXXXXXXX) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of the European Union preferential origin.

Origin criteria used: "C", "1"

Place and date: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, 20 Jan 2020

Printed name of the exporter :
VWU Food LTD.

In case where an Exporter's Reference Number has not been assigned, the exporter may indicate its full address.

38

INVOICE

NO. 12-345-678
DATE 31 JAN 2020

SHIPPER : XYZ TRADING
XXXXXXXXXXXXXX
TEL: +XX-X-XXXX-XXXX
Consignee : DEF corporation
XXXXXXXXXXXXXX
TEL: + XX-XX-XXXX-XXXX

仕入書には特段の
記載なし。

XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX

	Product code	Details	Quantity	Unit Price	Net Amount
1	11223344	Château du ○○○	100	1,500	150,000
2	55667788	Château × × ×	250	2,000	500,000
3	99001122	Château les ▲▲▲	150	2,000	300,000
		TOTAL	500		950,000

Signature



A separate paper makes a reference to the commercial document

INVOICE

NO. 12-345-678
DATE 31 JAN 2020

SHIPPER : XYZ TRADING
XXXXXXXXXXXXXX
TEL: +XX-X-XXXX-XXXX
Consignee : DEF corporation
XXXXXXXXXXXXXX
TEL: + XX-XX-XXXX-XXXX

No indication is
made out on the
commercial
document.

XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX

	Product code	Details	Quantity	Unit Price	Net Amount
1	11223344	Château du ○○○	100	1,500	150,000
2	55667788	Château × × ×	250	2,000	500,000
3	99001122	Château les ▲▲▲	150	2,000	300,000
		TOTAL	500		950,000

Signature



別紙に仕入書その他の商業上の文書との関連を明らかにする場合

(別紙)

記載例

This separate document is an attachment to the following invoice:

NO. 12-345-678

DATE 31 JAN 2020

インボイス番号及びインボイス発行日で紐づけを行う

原産地に関する申告文

(Period: from.....to.....)

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No XXXXXXXX) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of the European Union preferential origin.

Origin criteria used: "C", "1"

Place and date: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx 03 Feb 2020

Printed name of the exporter :
VWU Food LTD.

輸出者参照番号が割り当てられていない場合には、住所を記載してください。

41

A separate paper makes a reference to the commercial document

(Separate paper)

Example

This separate document is an attachment to the following invoice:

NO. 12-345-678

DATE 31 JAN 2020

The exporter may Indicate a linkage to the invoice with its number and its date of issuance

Statement on origin

(Period: from.....to.....)

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No XXXXXXXX) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of the European Union preferential origin.

Origin criteria used: "C", "1"

Place and date: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx 03 Feb 2020

Printed name of the exporter :
VWU Food LTD.

In case where an Exporter's Reference Number has not been assigned, the exporter may indicate its full address.

42

確認(検証)

- 産品が原産品であるかどうかの確認(EPA 第3・21 条及び第3・22 条)は、輸出者自己申告、輸入者自己申告のいずれに基づく場合であっても、リスク評価により、必要に応じ、輸入申告時又は輸入許可後に行われます。
- もし確認により輸入貨物が要件を満たさない場合には、同EPA 第3・24 条に基づき、特惠税率の適用が認められないことがあります。

書類の保存期間(日本への輸入面): 輸入者⇒5年、輸出者⇒4年

輸出者自己申告の確認

手順1

輸入国税関は、輸入者に対し、第3・21 条2に掲げる要素の範囲内で情報の提供要請。

輸入者は、輸入国税関へ情報の提供を行うことが出来ます。しかし、輸入者(=買い手)と輸出者(=売り手)との間での契約上の義務は除き、輸入者が輸入国税関から手順1において情報提供を要請されている場合(これに応えることは、輸入者は義務付けられていない)でも、日EU・EPAの原産地規則章は輸出者が輸入者に情報を提供するいかなる義務も含んでいません。

43

Verification

- At the time of import declaration or after release of the products based either on the statement on origin or on the importer's knowledge, the customs authority may conduct a verification based on risk assessment methods in accordance with Articles 3.21 and 3.22 of the Agreement, where necessary.
- If the verification shows that the imported goods do not satisfy the requirements, preferential tariff treatment may be denied in accordance with Article 3.24 of the Agreement.

Record keeping period(Import to Japan):
Importer⇒5 years, Exporter⇒4 years

Statement on Origin

Step 1

The importing customs authority requests from the importer no more information than provided in the list of data elements of Article 3.21(2).

The importer may provide the information to the importing customs authority. However, apart from contractual obligations between the importer (buyer) and the exporter (seller), Chapter 3 does not contain any obligation for the exporter to provide information to the importer, even where the importer is requested by the importing customs authority to provide that information (but is not obliged to do it) under verification Step 1.

44

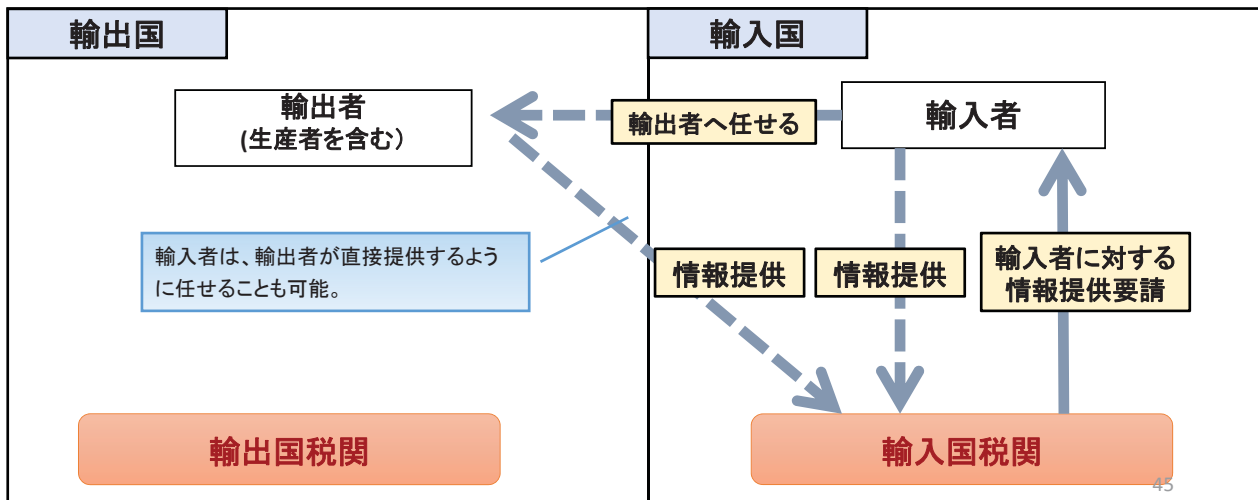
確認(検証)

輸出者自己申告の確認

手順1

○輸出者が輸入者からの要求に対して、情報を提供することを選ぶ場合、要求された情報（第3・21条2に規定するすべて若しくは1以上の事項に関連するもの）について以下のいずれかを選ぶことができる。

- 輸入者に提供する方法、または
- 輸入国税関へ直接提供する方法



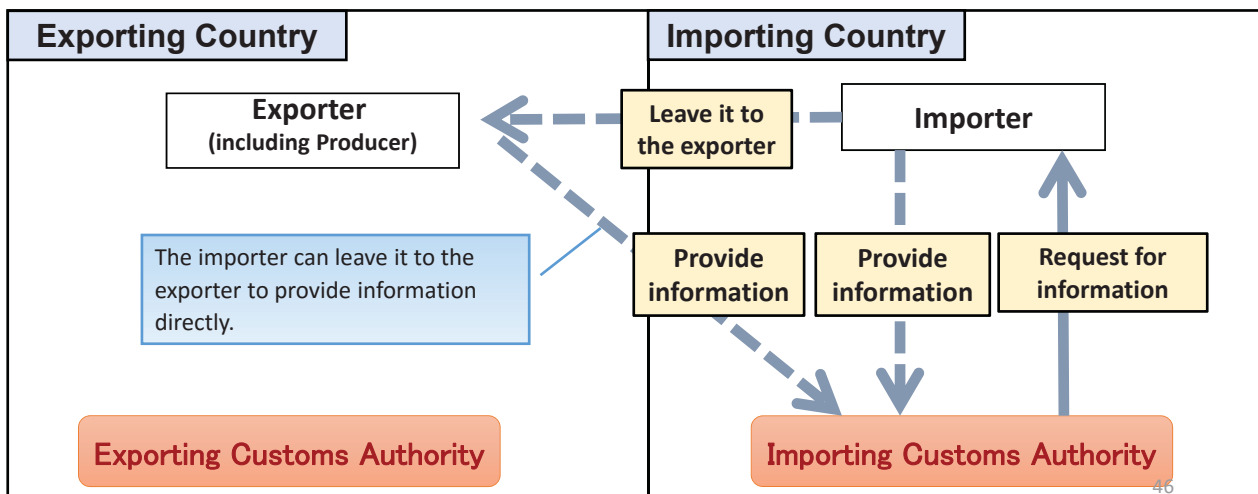
Verification

Statement on Origin

Step 1

○If the exporter, confronted with a request from the importer prefers to provide information at this stage of the verification process, he/she can choose to either

- provide the requested information (in full or in relation to one or more data elements) to the importer, or
- provide to the importing customs authority directly



確認(検証)

輸出者自己申告の確認

手順1

- ◆ 手順1 の段階で情報提供すれば、輸入国税関から輸出国税関への運用上の協力により、輸出者が輸出国税関から情報提供を求められることを避けることになる。(運用上の協力には進まない。)
- ◆ 輸入者が特惠待遇の根拠となる原産品申告書を特惠待遇の要求の際(輸入申告時)に提供していなければ、少なくとも輸入者は、当該原産品申告書を提供することになっている(第3・16条4)。

輸入申告時に日本税関へ提出した書類については、輸入者は保存義務はない。

47

Verification

Statement on Origin

Step 1

- ◆ Providing information following the request during Step 1 of the verification process avoids that the information will be requested by the exporter's own (exporting) customs authority following a request for administrative cooperation by the importing customs authority as part of Step 2a. (not go to Administrative cooperation)
- ◆ At least, the importer should provide the importing customs authority with the statement on origin on which the claim for preferential tariff treatment is based, unless this statement is already provided by the importer as part of the claim process (Article 3.16(4)).

The importer is not obliged to keep records which he/she submitted to Japan Customs at the time of importation.

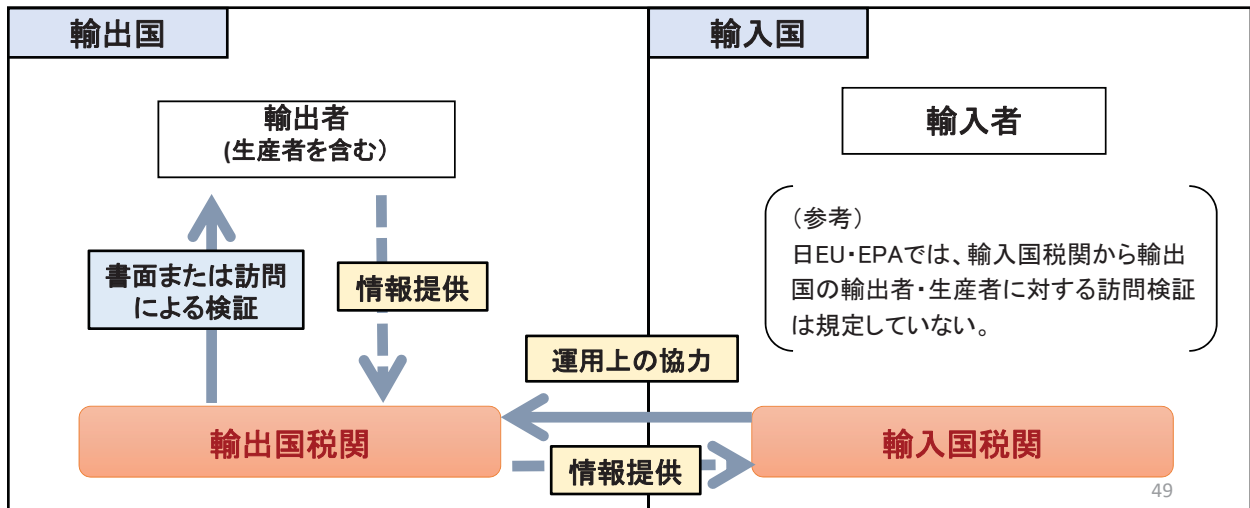
48

確認(検証)

輸出者自己申告の確認

手順2(a)

- 輸入国税関が、原産品申告書に加えて手順1による情報の提供要請が必要な場合で、輸入者または輸出者が提供した情報が不十分であれば、輸入国税関は輸出国税関に運用上の協力を求めることが出来る(第3・22条2)。
- 輸入国税関による輸出国税関への運用上の協力の要請は、手順1による輸入者への情報提供要請の後に、製品の原産性の確認に追加的な情報が必要な場合にのみ可能。

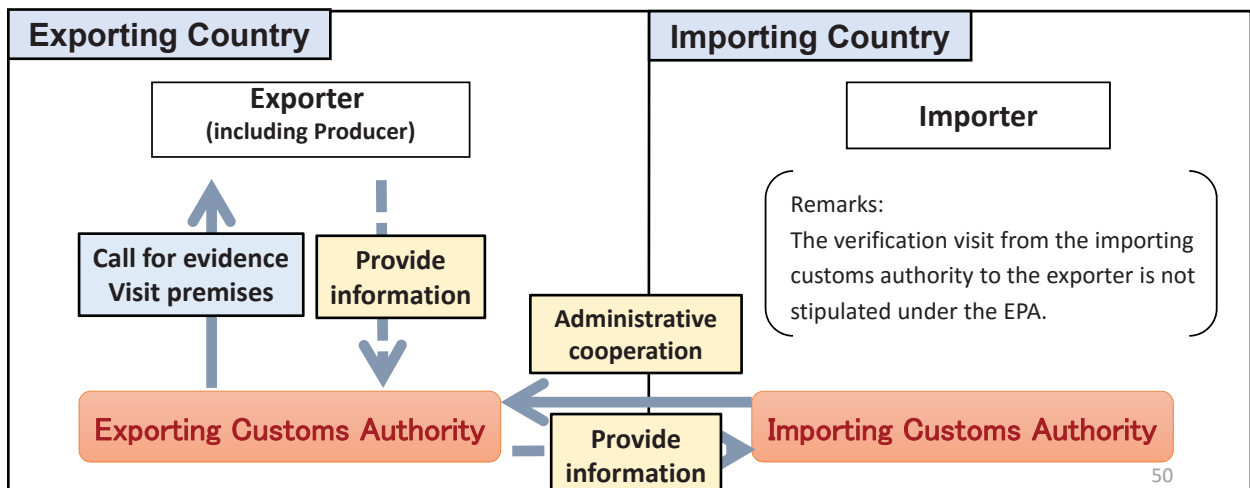


Verification

Statement on Origin

Step 2(a)

- In case the importing customs authority needs, in addition to the statement on origin, the information requested under Step 1 to verify the originating status of the product, but the information provided by the importer or the exporter is not sufficient, the authority may request administrative cooperation from the exporting customs authority (Article 3.22(2)).
- This request is only possible following a request for information to the importer (Step 1) and if it considers that additional information is necessary to verify the originating status of the product.



確認(検証)

輸入者自己申告の確認

手順1

輸入国税関は、輸入者に対し、第3・21 条2に掲げる要素の範囲内で情報の提供要請。

手順2(b)

- 手順1 の後、更に情報が必要な場合、輸入国税関は輸入者に対し追加の情報を求めることが出来る(第3・21 条5)(輸入国税関は輸出国税関に対し、運用上の協力を求めることは出来ない。)

- ◆ 輸入者は、産品が原産品であること及び日EU・EPAの原産地規則章に定める要件を満たすことを示せなければならない。(特惠待遇の要求時点で、輸入者の保持する記録内においてすべての情報が容易に入手可能であるということではない。)
- ◆ 第3・21 条1 に基づき、輸入者は、否認までの3 か月以内に必要な情報を集めなければならない(第3・24 条1(a))。

輸入申告時に日本税関へ提出した書類については、輸入者は保存義務はない。

51

Verification

Importer's knowledge

Step 1

The importing customs authority requests from the importer no more information than provided in the list of data elements of Article 3.21(2).

Step 2(b)

- Following step 1, the importing Party may request the importer to provide additional details (Article 3.21(5)) in case it needs more information to determine the originating status of the product.

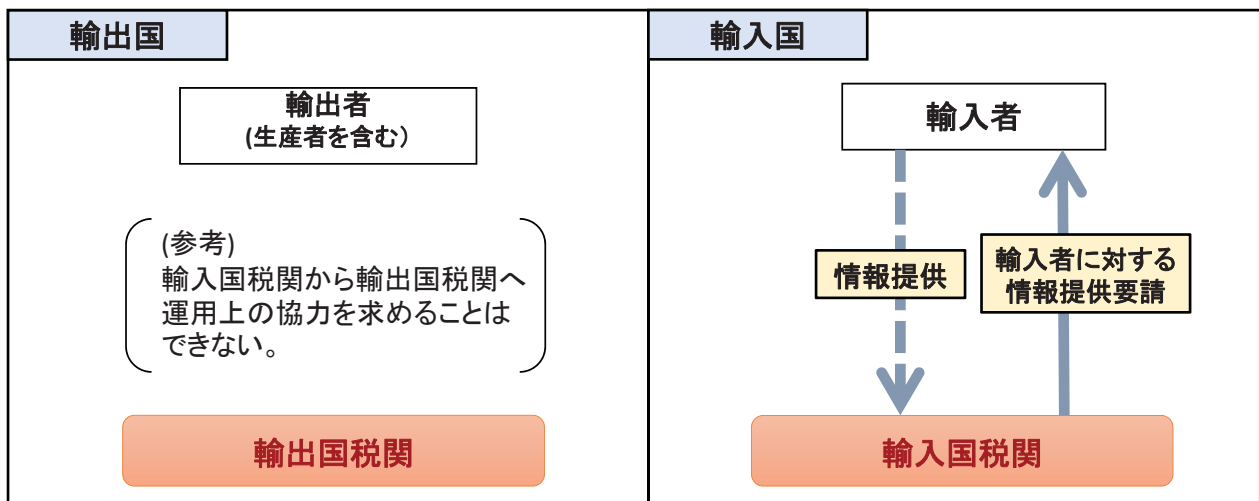
- ◆ The importer shall be able to demonstrate that the product is originating and satisfies the requirements of Chapter 3. This does not necessarily mean that all information at the time the claim is made shall be readily available in the records of the importer.
- ◆ The importer should be able to compile the necessary information within the time limit of three months for the denial (see Article 3.24(1)(a)).

The importer is not obliged to keep records which he/she submitted to Japan Customs at the time of importation.

52

確認(検証)

輸入者自己申告の確認

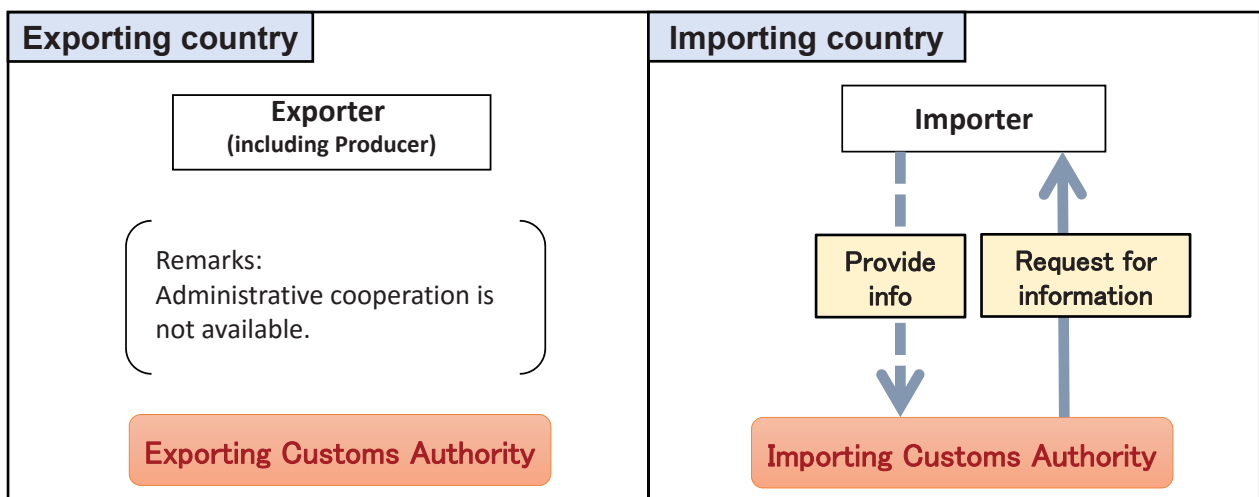


- 輸入者は、輸入国税関に対し要求された情報を提供する義務がある。
- コンプライアンス(法令順守)の欠如は、特惠待遇の否認や、適切な行政上の措置又は制裁につながる。

53

Verification

Importer's knowledge



- The importer is under the obligation to provide the requested information to the importing customs authority.
- Non-compliance will result in a denial of preferential tariff treatment and as appropriate administrative measures or sanctions.

54

- (a)原産地に関する申告が第3・16条2に規定する関税上の特惠待遇の要求の根拠である場合には、当該原産地に関する申告
- (b)製品の統一システムの関税分類番号及び用いられた原産性の基準
- (c)生産工程についての簡潔な記載
- (d)原産性の基準が特定の生産工程に基づくものである場合には、当該生産工程についての具体的な記載
- (e)該当する場合には、生産工程において使用された原産材料及び非原産材料についての記載
- (f)原産性の基準が「完全に得られるものであること」である場合には、該当する区分(収穫、採掘、漁ろう、生産された場所等)
- (g)原産性の基準が価額方式に基づくものである場合には、製品の価額及び生産において使用された全ての非原産材料又は価額の要件の遵守を確保するために適当なときは生産において使用された原産材料の価額
- (h)原産性の基準が重量に基づくものである場合には、製品の重量及び製品に使用された関連する非原産材料又は重量の要件の遵守を確保するために適当なときは製品に使用された原産材料の重量
- (i)原産性の基準が関税分類の変更に基づくものである場合には、全ての非原産材料の一覧表であって、当該非原産材料の統一システムの関税分類番号(原産性の基準に基づく2桁番号、4桁番号又は6桁番号の様式によるもの)を含むもの
- (j)第3・10条に規定する変更の禁止に関する規定の遵守に関連する情報

55

Reference:JP-EU・EPA Article 3.21(2) (Data elements)

The information requested pursuant to paragraph 1 shall cover no more than the following elements:

- (a) if a statement on origin was the basis of the claim referred to in subparagraph 2(a) of Article 3.16, that statement on origin;
- (b) the tariff classification number of the product under the Harmonized System and origin criteria used;
- (c) a brief description of the production process;
- (d) if the origin criterion was based on a specific production process, a specific description of that process;
- (e) if applicable, a description of the originating and non-originating materials used in the production process;
- (f) if the origin criterion was "wholly obtained", the applicable category (such as harvesting, mining, fishing and place of production);
- (g) if the origin criterion was based on a value method, the value of the product as well as the value of all the non-originating or, as appropriate to establish compliance with the value requirement, originating materials used in the production;
- (h) if the origin criterion was based on weight, the weight of the product as well as the weight of the relevant non-originating or, as appropriate to establish compliance with the weight requirement, originating materials used in the product;
- (i) if the origin criterion was based on a change in tariff classification, a list of all the non-originating materials including their tariff classification number under the Harmonized System (in two-, four- or six-digit format depending on the origin criteria); or
- (j) the information relating to the compliance with the provision on non-alteration referred to in Article 3.10.

56

日本とEU間で、以下の活動を実施

1. 日EU双方にご意見箱を設置。事業者からの質問を受け。
 - 日本税関ご意見箱 epa-roo-center@customs.go.jp
 - EUご意見箱 TAXUD-E5_EU_JAPAN_EPA@ec.europa.eu
2. 日EU間のホットラインを開設。
EPAの運用面等にかかる個別案件についての情報交換を実施できる体制を構築済。
3. 改訂手引き／ガイダンスの公表。
日EU間で双方の手引き／ガイダンスの内容を協議の上、公表。
4. ビデオ会議の実施。
ビデオ会議による情報共有及び意見交換を積極的に実施。

57

Cooperation between the EU and Japan

Actions made by cooperation between Japan and the EU

1. **Set up Opinion Boxes (e-mail) at both Japan and the EU to receive questions from traders**
 - Opinion Box at Japan Customs : epa-roo-center@customs.go.jp
 - Opinion Box/functional mail box at DG TAXUD :
TAXUD-E5_EU_JAPAN_EPA@ec.europa.eu
2. **Establish a hotline between Japan and the EU**
To facilitate exchanges of specific information regarding the implementation of the provisions on rules of origin.
3. **Publication of Revised guideline/guidance**
Revised guideline/guidance documents were published after consultation between Japan and the EU.
4. **Video conference**
Sharing information and views in a positive manner through video conference.

58

ご清聴ありがとうございました。

Thank you for your attention.



59

Thank you for your attention.

ご清聴ありがとうございました。



60